



2015 PUBLIC EXAMINATION

Heritage Korean

Section 1: Responding to texts

Transcript of Listening Texts

- Text 1
- Text 2
- Text 3A

Familiarisation Text

MALE: 김선생님, 안녕하세요?

FEMALE: 네, 이선생님 오랜만이에요.

MALE: 그 동안 잘 지내셨어요?

FEMALE: 네, 별 일 없이 잘 지냈어요

Section 1: Responding to texts

Question 1, Text 1 – Conversation

아빠: 희정아! 토요일이 설날이라 할머니댁에 갈꺼야. 너도 꼭 가야지?

딸: 아빠, 저 토요일에 친구들과하고 영화보러 가기로 했어요. 이번이 시험보기전 마지막으로 친구들과하고 같이 놀 수 있는 기회예요. 꼭 가고 싶어요. 벌써 간다고 친구들과한테 다 말했어요.

아빠: 다른 날도 아니고 설날인데……. 설날에 가족이 다 모여서 할머니댁에 가는게 얼마나 중요한데……매년 이렇게 해 왔는데 무슨 소리야. 가족이 더 중요하지 친구들과 만나는게 뭐가 중요하다고! 가족이 다 가는데 너만 빠지면 할머니가 뭐라고 생각하시겠니?

딸: 하지만 아빠! 설날이 뭐가 그렇게 중요해요? 아빠 인생과 제 인생은 달라요. 전 가족도 중요하지만 친구들도 중요해요.

아빠: 그만 됐어. 우리 가족 다 같이 가는 거야. 그리고 설날인데 할머니께 세배도 할 건데 그런 반바지에 소매없는 옷으로 세배 할꺼야? 그런 옷말고 한복으로 입고 가야지.

딸: 날씨도 더운데 어떻게 한복으로 입고 가요. 다른 애들도 다 이렇게 짧게 입고 다녀요.

아빠: 듣기 싫어. 이번 토요일은 가족 다 같이 모여서 할머니댁으로 가는거야. 그리고 이제부터 할머니께 존대말로 해야지. 나이도 한살 더 먹는데.

딸: 왜 갑자기 할머니한테 존대말로 해야 된다는 거예요? 그러면 할머니하고 사이가 멀어지는 것 같은 말이에요.

아빠: 요즘 애들은 도데체가……

Question 2, Text 2 – Advertisement

2015 한국어 독후감 쓰기 대회

한국어 독후감 쓰기 대회는 매년 실시되는 대회입니다.

이 대회는 3 학년부터 12 학년까지 누구나 참여할 수 있는 대회로서, 한국문화와 한국어를 향상 시킬 수 있는 좋은 기회입니다.

참여자 2 가지 카테고리 중 한가지를 선택 할 수 있습니다. 카테고리는 다음과 같습니다.

일 : 한국어 헤리티지 초등학생

이 : 한국어 헤리티지 중·고등학생

각각의 카테고리 수상자에게는 상품권과 상품이 있습니다. 1 등부터 3 등 까지의 수상자에게는 상장과 상품이 주어집니다. 모든 참가자는 참가상을 받게 될 것입니다.

한국어 교사 협회에서 선발 된 교사가 심사위원이 되겠습니다. 우승자는 2015 한국어 독후감 쓰기 시상식에 초대됩니다. 우승자의 독후감은 한국문화원의 잡지에 실리게 됩니다.

독후감은 반드시 본인의 작품이어야 합니다. 모든 참가자들은 신청서와 신청자들의 작품을 사용할 수 있게 하는 허가서를 제출 해야 합니다.

Question 3, Text 3A – Year 11 Advisor announcement

학생 여러분 안녕하세요? 11 학년 학년말 수학여행에 대해서 안내하겠습니다.

이번 수학여행은 2 주동안 아시아 몇 개국을 도는 여행이 되겠습니다. 처음 3 일은 흥미로운 홍콩의 역사에 대해 배울 수 있는 기회를 가지게 되겠습니다.

그리고 일본 동경에서 일본문화를 체험하게 될 것 입니다. 스모경기를 보고 일본의 신사와 절을 방문할 것 입니다.

마지막 며칠은 한국으로 가서 한국에 있는 친척과 친구들을 만날 수 있는 기회가 주어집니다. 여러분 모두 한국가족과 지내게 될 것 입니다. 한국어를 향상시킬 수 있으며 한국가족에게는 영어를 도와줄 수 있는 기회가 될 것 입니다.

교과서에서는 배울 수 없는 좋은 경험을 이 여행을 통해서 얻게 될 것 입니다. 이 여행을 통해서 새 친구도 사귀고, 방문하는 나라마다 새로운 사람들과 만날 수 있는 기회도 갖게 될 것 입니다.